



大会

第六十六届会议

正式记录

Distr.: General
20 January 2012
Chinese
Original: English

特别政治和非殖民化委员会 (第四委员会)

第 4 次会议简要记录

2011 年 10 月 5 日星期三下午 3 时在纽约总部举行

主席：凯利先生(副主席) (爱尔兰)
嗣后：米库列斯库女士 (罗马尼亚)

目录

议程项目 60:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他项目 中没有涉
及的领土)(续)

听取请愿人申诉(续)

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上做出，由代表团成员一人署名，在印发
之日后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

11-53200 X (C)



请回收

下午 3 时 05 分宣布开会。

议程项目 60:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他项目没有涉及的领土)(续)

听取请愿人申诉(续)

1. **主席**说,按照委员会的惯例,请愿人将应邀在请愿人专席就座,并在发言后全部离席。

西撒哈拉问题(续)(A/C.4/66/7/Rev.1)

2. **Ahl Mayara 先生**(撒哈拉人权卫士联盟)说,摩洛哥王国在人权方面取得了长足进展。国王穆罕默德六世一直致力于促进民主和法治,将人权原则融入社会,公平与和解委员会的成立就证明了这一点。政府还设立了其他三个重要机构:全国人权理事会、调解员办公室和人权部。另外,修正了《民法典》和《刑法典》,在学校课程安排中加入了人权内容,批准了多项国际人权公约及议定书。一项旨在培养包容社会所有部分的人权文化的国家倡议显示出摩洛哥有意推动这方面的工作。

3. **Akmach 先生**以阿尤恩部落酋长的个人身份发言。他说,摩洛哥政府保护所有人的人权,其中包括分裂主义者,他们可以不受阻碍地到处宣传自己的观点。分裂主义头目声称他们是撒哈拉人民的唯一代表,即使作为波利萨里奥阵线成员的拉威人也能自由回到摩洛哥。西撒哈拉居民一向认为自己是摩洛哥公民,而分裂主义者为了达成目的与阿尔及利亚情报部门联手。

4. **Jensen 先生**以特派团前任团长兼前秘书长驻西撒哈拉特别代表的个人身份发言。他说,当前形势中出现了新的因素,能够有助于结束僵持状况。摩洛哥与波利萨里奥阵线之间的谈判之前陷入僵局,前者只打算承认区域自治,后者希望只接受独立,双方现在必须承认横扫北非和中东的激烈变革,必将出现新的秩序。

5. 该区域的人民渴望获得言论自由、政治合法性、人权保障以及过上体面生活的机会。国王穆罕默德六世宣布了宪法改革,随后在全民投票中获得批准,这方面的改革将扩大范围并保障集体和个人自由、增进人权、确立司法部门的独立以及推出全面的议会民主制。国际上对此做出积极回应。

6. 这些措施一旦实施,应有助于谈判,因为所推进的民主进程更加尊重人权,赋予区域自治以公信力。改革后的世界秩序激励各方讨论有意义的区域自治程度,其最切实可行的解决方案是承认撒哈拉人的特性和各项权利。

7. 西撒哈拉争端是挖掘阿拉伯马格里布联盟潜能的单一最大障碍,该联盟是西北非各国经济发展的最大希望。联盟能通过区域贸易促进经济增长、吸引外国投资、给人民带来希望并建立一个稳定、更加繁荣的马格里布。冲突得不到解决,破坏了政治稳定、经济繁荣的前景,促使武装团体利用迷惘一代的不满情绪搞分裂,这代人已经成为了极端主义者的招募对象。只有通过有效的区域伙伴关系和合作,加上民主政治言论、人权以及体面生活的前景,才能遏制恐怖主义。经过协商解决争端是一项高度优先的事项。

8. **López-Villicaña 先生**以大学教授的个人身份发言。他说,根据大会第 1514(XV)号决议,摩洛哥有权在前西属撒哈拉非殖民化之后恢复领土完整。根据关于将自决与代议制政府相关联的大会第 2625(XXV)号决议,摩洛哥已经开始按照其区域自治计划在南部省份实施民主治理。该计划使撒哈拉人能在统一的摩洛哥国框架内处理自身的事务。五分之一的区议会是由直接普选选举出来的,在两性平等方面做出了特别规定,区议会是新的民主结构的基石,接受所有政策方面的咨询。大多数撒哈拉人是摩洛哥人,在这方面,应对廷杜夫营地开展人口

普查，摩洛哥将继续捍卫这些人的权利。他呼吁委员会支持摩洛哥的倡议。

9. **Lenz 女士**(不遗忘国际协会)说，2010 年 10 月，她访问了 Gadaym Izik 营地，撒哈拉人在营地内抗议要求改善条件并从摩洛哥独立。在她到访后不久，摩洛哥军队使用化学品驱逐人群并且烧毁帐篷，穿过手无寸铁的难民的营地。她呼吁委员会承认正在对撒哈拉人民施行的侵犯人权行为，引领结束西撒哈拉长期以来的人类悲剧。

10. **El Joumani 先生**(撒哈拉促进人权协会)说，在撒哈拉区域的自然资源方面，存在不少虚假信息和谎言。在重新并入故土时，该区域缺乏最基本的基础设施。摩洛哥建造了新的港口、机场、道路、学校和医院。该区域的资源得到了合理、可持续的管理：例如，要按配额捕鱼，以保留鱼量。以现代技术、兽医学和特惠银行贷款推动畜牧业发展。还为可再生能源和人力资源发展投入数十亿美元。

11. 摩洛哥整体上不依靠该区域的磷酸盐，因为该国北部蕴藏着丰富的矿物资源。实际上，摩洛哥政府对该地区的投入远远超出获得的收益。

12. **Santosa 先生**(印度尼西亚伊斯兰大学)说，西撒哈拉实行民主的一个标志是，摩洛哥政府投资于基础设施，使得财富得到增长。新《宪法》也证明了巩固民主的承诺。但是，在廷杜夫营地却没有民主，在那里镇压行为司空见惯，前波利萨里奥阵线安全长官 Mustapha Selma 的失踪就证明了这一点。印度尼西亚通过民主进程找到了亚齐和西巴布亚的解决方案，它可以为解决西撒哈拉僵局起到示范作用。他欢迎安全理事会第 1979(2011)号决议，该决议是实现解决的一个步骤。

13. **Brems 女士**以比利时联邦议员的个人身份发言。她说，摩洛哥正在力求加入安全理事会，现在向摩洛哥施加压力，要求其履行 1975 年国际法院提出的

撒哈拉人应享受自决权的咨询意见正当其时。她呼吁欧洲联盟坚决要求在西撒哈拉举行全民投票，特别是坚决要求法国支持撒哈拉关于自决的请求。

14. **Wilson 先生**(撒哈拉国际友谊协会)说，营地中难民的生活条件极其悲惨。他呼吁委员会帮助结束撒哈拉难民的痛苦。

15. **Longoria 先生**以电影导言的个人身份发言。他说，委员会是撒哈拉人民吐露心声的少数场所之一。安全理事会应牢记，担任安理会代表的强国公民为民主和人权斗争并献身。这些公民拥有促进其他地方的民主与人权的道德义务，无论战略或经济利益如何。

16. 撒哈拉人继续受到人权虐待，本组织必须监督局势发展。摩洛哥对撒哈拉领土并无法定权力，尊重撒哈拉人的权利符合摩洛哥的最根本利益，法国、西班牙和美利坚合众国政府应鼓励摩洛哥这样做。他呼吁摩洛哥、阿尔及利亚和波利萨里奥阵线只考虑什么最有利于人民，只有采取新的方法才能结束冲突。

17. **米库列斯库女士**(罗马尼亚)代行主席职务。

18. **Dubié 先生**(比利时支持撒哈拉人民委员会)说，作为一名前战地记者，他为比利时电视台报道了无数次冲突，包括在首次呼吁西撒哈拉举行自决问题全民投票之前的扎格战役。但是，摩洛哥拒绝在全民投票中加入独立选择，破坏了投票。他担心由此产生的僵局将再次引发战争。

19. 撒哈拉人民必须决定自己的命运。摩洛哥支持巴勒斯坦自决，而不支持西撒哈拉自决，无法接受西岸的殖民化，但允许在西撒哈拉进行殖民化，令人匪夷所思。由于摩洛哥确信撒哈拉仍将在摩洛哥的统治之下，那么全民投票不应引起任何担心。

20. **Oliván López 先生**(摩洛哥西班牙语律师论坛)说，摩洛哥的立法结构进行了影响深远的改革，包

括宪法改革和出台区域自治计划。自治计划包含两个方面。首先，正在通过该区域的媒介在平民与国家之间建立基于民主、发展和团结原则的新型关系。正在实施的领土模式有着巨大的潜力。第二，新的结构具有微观和宏观要素，因为区域自治制度将使人们更加紧密地团结在一起，从而对对外关系产生影响。

21. 现代法律正在演变：主权、自决和独立概念正在过时。欧洲开始了解新的现实。区域自治制度是规定在国家之外各级进行决策的新模式。今后，各国需要适应此类模式。今后必须进行改革，因此摩洛哥开始了这一进程。

22. **Cervone 女士** (国际基督教民主妇女会) 说，亟需找到一种新的途径解决威胁该区域稳定并促使武装小队建立发展的人为冲突。她提请注意廷杜夫营地弱势人群的悲惨境况。

23. 但是，摩洛哥提出的自治计划提供了一种理想的解决方案：它保障该区域在统一的摩洛哥内管理各项事务的广泛权力，这种制度与许多民主国家的制度类似。她相信，摩洛哥与阿尔及利亚最近关系改善的趋势将继续下去，因为任何一种解决方案都必须从两国间的真诚对话开始。她呼吁摩洛哥与阿尔及利亚更加努力，克服仍然存在的政治和心理障碍，并从开放边境做起。双方的违约行为与历史潮流背道而驰。阿拉伯之春增强了她对和解的希望。最后，她谴责最近在达赫拉发生的事件，反对和解的分裂主义团伙在当地利用一次体育赛事作为加剧紧张局势的借口。

24. **Eriksson 先生** (安全与人类发展学会) 说，摩洛哥在撒哈拉地区的投资高于开采自然资源获得的收益。该区域的磷酸盐产量仅占摩洛哥总产量的 21%，而磷酸盐储量也仅占全国储量的 1%。另外，对渔业也进行了大量投资。

25. 自然资源开发由议会和地方当选官员决定。自治计划允许该区域对开采资源征税，对于该区域的筹资投资来说别无可行的选择。实际上，只有通过

增加贸易，马格里布才能繁荣昌盛，为此将西撒哈拉纳入摩洛哥与欧洲和美国签订的自由贸易协定。

26. **Essayed 女士** 以蒂奇拉乡镇成员的个人身份发言。她说，波利萨里奥阵线武装分子的屠杀行为仍在继续，除了言论和集社自由权利遭到侵犯之外，在他们控制下的撒哈拉人依然无法享受自决。任何敢于公然反对波利萨里奥阵线的人都可能面临牢狱之灾或更糟糕的境地。然而，居住在摩洛哥南部的撒哈拉人——大多数人——都能行使自身权利。她呼吁公众舆论代表营地家庭动员起来，吁请委员会采取公平公正的立场。撒哈拉人厌倦了诉诸国际论坛；很显然，组织一次关于自决的全民投票是不可能的。对于阿尔及利亚来说，唯一的解决方法是停止干预。

27. **Assor 先生** (萨里三信仰论坛) 说，为廷杜夫营地提供的援助并未到达他们手中，而是在市场上出售。一些请愿人不恰当且错误地试图将摩洛哥对西撒哈拉形势的处理与中东冲突联系起来。实际上，摩洛哥是一个值得尊敬、值得信赖的国家。在阿拉伯之春之前就进行过宪法修正，经修正的宪法展示了在善治和法治基础上人权方面取得了巨大进步，摩洛哥希望让廷杜夫营地的被拘留者也享受这种进步。

28. **Bahai joub 女士** (家庭保护组织) 说，尽管联合国难民事务高级专员办事处和红十字国际委员会提出请求，但是还没有对廷杜夫营地的难民进行人口普查，以查清营地人员的数量和身份。事实上，出入营地遭到拒绝。在营地内，侵犯人权现象司空见惯，计划为难民提供的援助也被转用。为什么家庭保护组织成员可以用外交护照自由出行，而波利萨里奥阵线却不允许行动自由？

29. 摩洛哥正在新《宪法》和即将举行的选举方面取得了长足进步。区域自治建议为难民提供了唯一的解决方案。

30. **Brieger 先生** 以社会学家和记者的个人身份发言。他说，他曾经访问达赫拉、廷杜夫营地和提法

里提，波利萨里奥阵线试图在提法里提建立撒哈拉阿拉伯民主共和国首都，但最终未果。他曾目睹完整的家庭如何被拆散，他们完全没有可能掌握自己的命运。他呼吁本组织帮助撒哈拉人实现言论自由。

31. **Basinet 女士**以诺贝尔和平奖被提名者的个人身份发言。她说，撒哈拉人长期以来遭受摩洛哥军队的暴力。所有撒哈拉人都应得到保护。

32. **Boussola 女士**以摩洛哥议员的个人身份发言。她说，北非区域笼罩在受外国利益牵制的恐怖主义武装团伙引起的无政府状态下。在 1970 年代建立波利萨里奥阵线之前，该区域享有一定程度的稳定。波利萨里奥阵线越来越多地参与犯罪活动，破坏了区域稳定。

33. 阿尔及利亚也逐渐认识到局势不稳的危险，他呼吁更加密切监督与邻国之间的边境。考虑到局势多变以及避免进一步冲突，阿尔及利亚必须回到谈判桌上，结束对波利萨里奥阵线的支持。

34. **Esparza Machín 先生**（大加那利岛拉斯帕尔马斯大学）说，对北非的民主转变、人权进步以及地中海背景下的政治正常化抱有新的希望。摩洛哥借助新的《家庭法典》和经修正的《宪法》开始进行法律制度改革。马格里布的其他国家也实施了体制改革。

35. 设想建立一个大马格里布的可能性越来越大，它将成为欧洲联盟的伙伴，以及撒哈拉以南国家的典范。只有阿尔及利亚与摩洛哥通过建设性对话解决西撒哈拉问题，才会建立马格里布联盟。由此带来的区域合作和一体化可以解决影响边境地区人民的问题，并在民主框架内引导撒哈拉人民的融合。

36. **Chagaf 女士**（撒哈拉和平组织）说，摩洛哥采取多项举措，使妇女融入该国的经济、政治和社会生活。歧视妇女的条款已经被废除。撒哈拉妇女分享了这些积极进展。撒哈拉妇女的贫穷率下降，受教育程度得到提高，她们能够获得与当今世界相关的技能。撒哈拉妇女开始参政。有五名议员是撒哈拉

妇女，另外她们占国家政治顾问的 10%。撒哈拉超过 85% 的妇女都参与选举。撒哈拉妇女还对摩洛哥的国际形象产生积极影响，帮助阐释了摩洛哥在领土完整方面的立场。如果没有摩洛哥对撒哈拉地区的人力发展投入，所有这些都无法实现。只要廷杜夫营地的妇女无法享受同样的权利，所有这些成就都将落空。

37. **López-Ortiz 先生**（声援撒哈拉人民机构联合会）说，他谴责摩洛哥当局对撒哈拉人民采取的行动，谴责无情镇压和有计划侵犯人权的行为：摩洛哥定居者最近杀害了一名撒哈拉年轻男子；摩洛哥警方煽动对被占领城市达赫拉的撒哈拉居民施行暴力。刚刚向委员会提供的部分证词是不切实际的。应扩展联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）的任务规定，允许西撒哈拉的撒哈拉人民捍卫人权。局势明显涉及大会第 1514(XV) 号决议尚未解决的殖民主义问题。

38. 安全理事会呼吁为西撒哈拉人民举行关于自决问题的全民投票，但是摩洛哥没有显示出遵守联合国决议或者在全面民主保障下举行公正的全民投票的意图。

39. 并未强制摩洛哥遵守国际法制的现状值得警惕。毫无疑问，安全理事会执行不力是造成前两任负责西撒哈拉问题的秘书长个人特使辞职的因素。新的个人特使 Christopher Ross 先生注意到摩洛哥并未努力促进谈判；他需要本组织的帮助才能成功。联合国拥有履约所必需的资源，即已被挪作他用的资源。本组织可采取措施劝导摩洛哥政府遵守和平计划，或者不予参与，造成公信力缺失以及重新回到武装冲突的明显危险。唯一的长期解决方案是在全面民主保障下举行一次全民投票，并由观察员进行监测；其他方法都注定失败。现在是时候实行解决方案，是时候让安全理事会为了整个地区的利益考虑采取《宪章》第七章下的行动。

40. **Williams 先生**（家庭联盟）说，摩洛哥大力投资西撒哈拉的基础设施，促使在自由的经济框架内实

现增长——这是创业的前提条件。因此，西撒哈拉的人力发展指数高于整个摩洛哥的指数。

41. 投资为家庭提供了帮助，但持续冲突阻碍了所有人的发展。阿拉伯之春事件使人民重新燃起对民主的渴望，民主会带来促进经济繁荣增长的区域贸易。摩洛哥曾经提出谈判。鼓舞人心的是，摩洛哥与阿尔及利亚最近举行了部长级会谈。没有什么比有效参加政府和稳定生活更能令撒哈拉人民满足的。

42. **Griffin 先生**以自由摄影师的个人身份发言。他说，作为一项原则，撒哈拉人民理应享受自决权。必须支持国际法。

43. **Warburg 女士**(人人自由组织)说，非洲的动荡证明了人类普遍希望获得自由和民主治理，而这与波利萨里奥阵线控制下的廷杜夫营地拒绝给予人权的做法形成强烈对比。保护人权的各项公约在营地遭到忽视，为难民登记备案的呼声也被弃之不顾。人道主义援助被转移到黑市，暴力和酷刑随处可见。家庭经常被拆散。

44. 与此相反，摩洛哥开始了旨在扩大民主问责、提供广泛的人权保护和转移权利的改革。王国还提出了被安全理事会喻为认真可靠的自治计划。让阿尔及利亚默认公众需求，开放廷杜夫营地正当其时。她欢迎恢复联合国赞助的家庭交流访问，呼吁广泛实现自由、尊严和家庭生活权利。

45. **Ibarretxe Markuartu 先生**(声援撒哈拉协会国家协调组织)说，不能将个人权利与集体权利分离出来，这两者是不可分割的。同样，不能切断地方文化与世界文化之间的关系，世界文化是地方文化的总和。捍卫地方文化及其决定权对于国家概念、对于实现可持续人类发展至关重要。

46. 在西撒哈拉，摩洛哥 20 多年来一直拒绝履行联合国关于自决问题的各项决议。虽然摩洛哥提出了一项自治计划，但是没有人问过撒哈拉人民想要自治还是独立。这个问题似乎没有被纳入世界议程。

实际上，随着侵犯人权事件继续上演，撒哈拉年轻人对摩洛哥主权和波利萨里奥阵线存在质疑。委员会有责任确保尽快举行全民投票，包括关于独立的选择。不这样做会削弱本组织的公信力。

47. **Theodorakidis 先生**以希腊军队退休准将的个人身份发言。他说，萨赫勒的中央政府能力不足，边境疏于防备，容易受到恐怖主义基地和有组织犯罪团伙武器贩运的影响，这些基地和团伙从萨赫勒国家间缺乏合作受益。但是，萨赫勒的安全与邻近区域乃至整个世界的安全息息相关。

48. 廷杜夫营地居民充满情绪沮丧，他们容易被包括基地组织在内的极端主义组织吸纳进去。在这一背景下，摩洛哥似乎是一个政治稳定的温和的国家，与其合作对于打击恐怖主义具有决定性意义。

49. 长期冲突阻碍了反恐方面的合作。因此，重要的是解决冲突，对于国际社会来说重要的是积极行动巩固摩洛哥的维稳作用。

50. **Rahal 先生**以记者的个人身份发言。他说，自冷战以来，阿尔及利亚政府一直抱着成为马格里布唯一大国的梦想，为此它想方设法削弱摩洛哥。它曾试图利用撒哈拉冲突来达到这些目的。然而，阿尔及利亚一心只想占据主导地位，而不是与邻国合作，这成为其自身及马格里布取得进步的障碍。在全球金融危机下，阿尔及利亚忽略了廷杜夫营地难民的困境，在武器上花费无数，却没有为发展投入资金。所谓的西撒哈拉一直是摩洛哥的组成部分，应在 1975 年国际法院咨询意见之后结束这种局面。

51. **Matsumoto 先生**(札幌学院大学)说，随着宪法改革的实行，摩洛哥成为横扫北非和中东的民主运动的先驱。阿拉伯之春暴露了在武装团体的掌控下该区域形势不稳。波利萨里奥阵线在非法活动中臭名昭著，应警告其不再进行损害区域稳定的行为。反之，它应发挥谈判方的作用。

52. 造成冲突的一个原因是西撒哈拉的地位没有确定。本组织呼吁采取一个公正、持久的解决方案，摩洛哥提出了使西撒哈拉实行自治的自治计划。

53. **Revert Calabuig 先生**(西撒哈拉国际法学家协会)说,摩洛哥王国并不拥有对撒哈拉人民的主权,其在该领土的存在是非法的。大会从未将摩洛哥视为管理国,而是将其视为占领国。大会在多项决议中谴责摩洛哥的军事占领。撒哈拉人民在国际法下的基本人权受到有计划的侵犯。向该领土迁入了定居者,以改变人口构成,摩洛哥人对撒哈拉人民的镇压有所增加。

54. 摩洛哥还在掠夺西撒哈拉的自然资源,损害了撒哈拉人民的利益。撒哈拉人被拘留在摩洛哥监狱中,自2010年底以来,至少四名撒哈拉人被安全部队或者定居者杀害,其中包括一名青少年。国际社会必须保护撒哈拉人民的自决权。

55. **Al Jabari 先生**(摩洛哥-巴勒斯坦友好协会)说,对于撒哈拉人民来说,自决是结束冲突的唯一方法。阿拉伯之春推翻了整个区域的极权主义政权,波利萨里奥阵线必须给予注意。还不清楚波利萨里奥阵线为何限制营地居民的行动自由。

56. 摩洛哥本着善意,他欢迎促进法治和享受人权的努力。开放摩洛哥与阿尔及利亚之间的边境行动令人鼓舞。他呼吁加大努力建设和平,呼吁对摩洛哥提案给予应有的考虑,在不将该领土从摩洛哥分离的情况下,也可以解决该问题。

57. **Mazza 先生**以个人身份发言。他说,撒哈拉人受到摩洛哥警方的迫害,摩洛哥当局只给自愿放弃其原籍和未来的撒哈拉人发放社会福利卡。但是,难民营中的撒哈拉人呼吁摩洛哥结束非法掠夺自然资源,并希望举行全民投票。

58. 撒哈拉人因发表言论被投入监狱,在一些情况下被判处死刑。在某些情况下,以莫须有的叛国罪被提起诉讼,因为该领土并不属于摩洛哥。只有全民投票才能决定西撒哈拉的前途。他谴责殖民者对撒哈拉人发起的战争,呼吁本组织结束这些罪行,呼吁摩洛哥尊重人权并允许举行关于自决的全民投票。

下午5时55分散会。